

ПРОТОКОЛ № 1071/2

рассмотрения заявок на участие в открытом конкурсе на право заключения договора на оказание услуг по письменному и устному языковому переводу для официального использования Евразийской экономической комиссией

г. Москва

13 декабря 2022 года

Председательствовал:

Председатель комиссии по проведению открытого конкурса на право заключения договора на оказание услуг по письменному и устному языковому переводу для официального использования Евразийской экономической комиссией, Директор Департамента протокола и организационного обеспечения - Д.Б. Турусбеков

Присутствовали члены Комиссии:

заместитель директора Департамента протокола
и организационного обеспечения
(заместитель председателя Комиссии) - С.Т. Сламбеков

советник отдела визовой поддержки и языковой коммуникации
Департамента протокола и организационного обеспечения
(секретарь Комиссии) - Л.Г. Ханнанова

начальник отдела визовой поддержки и языковой коммуникации
Департамента протокола и организационного обеспечения
(член конкурсной Комиссии) - М.Ш. Туякбаев

советник отдела финансовой экспертизы
и договорной работы Департамента финансов
(член конкурсной Комиссии) - Е.Ю. Савенкова

1. Вскрытие конвертов с заявками на участие в открытом конкурсе на право заключения договора на оказание услуг по письменному и устному языковому переводу для официального использования Евразийской экономической комиссии (далее - Конкурс) проводила Комиссия по адресу: г. Москва, ул. Летниковская, д. 2, стр. 2 (здание «С»), 13 декабря 2022 года в 11.00 часов по московскому времени.

2. Конкурсной комиссией рассмотрено 3 (три) заявки на участие в конкурсе.

3. По результатам рассмотрения заявок на участие в открытом конкурсе конкурсной Комиссией приняты решения:

Регистрационный номер заявки – 01

Заявка ООО «Агентство «Транслинк» (115054, РФ, г. Москва, Большой Строченовский пер., д. 7, офис 901) не соответствует требованиям извещения о проведении открытого конкурса:

- пп «2» п. 15 (заявка на участие в открытом конкурсе не соответствует требованиям оформления согласно раздела III извещения о проведении открытого конкурса. Заявка по форме № 2 не подписана уполномоченным лицом участника размещения заказа и не заверена печатью организации;

- пп «1», пп. «3» п. 15 (не заверены печатью организации и не подписаны уполномоченным лицом участника размещения заказа формы заявки № 1,3,4,5,6;

- пп «и» пп. «3» п. 15 (справка соответствующего налогового органа об отсутствии у участника размещения заказа задолженности по начисленным налогам, сборам и иным обязательным платежам в бюджеты любого уровня подписана электронной подписью);

- пп. «з» пп. «3» п. 15 (представленная копия бухгалтерского баланса и отчета о финансовых результатах (отчета о прибылях и убытках) за последний отчетный период с отметками соответствующих налоговых органов с приложением документа, подтверждающего их приемку в электронном виде соответствующими налоговыми органами не заверена печатью организации и подписью руководителя);

- пп. «к» пп. «3» п. 15 (копия справки установленной формы соответствующего государственного органа об отсутствии судимости и об отсутствии факта уголовного преследования у руководителя организации, участника размещения заказа датирована 2018 годом).

В соответствии с пп. «б» п. 22 извещения о проведении открытого конкурса комиссией принято решение отказать в допуске к участию в открытом конкурсе ООО «Агентство «Транслинк».

Члены комиссии	Решение
Турусбеков Д.Б.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Слаббеков С.Т.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Ханнанова Л.Г..	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Туякбаев М.Ш.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Савенкова Е.Ю.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе

Регистрационный номер заявки - 02

Заявка ООО «Мультиперевод» (101000, г. Москва, Архангельский пер., д. 9, офис ПОДВ.ПОМ. III КОМ.6, РМ8Г) не соответствует требованиям извещения о проведении открытого конкурса:

- пп. «и» пп. «3» п. 15 (не предоставлена копия справки установленной формы соответствующего налогового органа об отсутствии у участника размещения заказа задолженности по начисленным налогам, сборам и иным обязательным платежам в бюджеты любого уровня, либо иной документ, полученный в порядке, установленном законодательством; государства регистрации участника размещения заказа, подтверждающий отсутствие у участника размещения заказа задолженности по начисленным налогам, сборам и иным обязательным платежам в бюджеты любого уровня);

- пп. «5» п. 14 (не подтверждена информация о технической квалификации участника размещения заказа);

- пп. «6» п. 14 (стаж работы на рынке переводов менее 10 лет. Отсутствует опыт

сотрудничества с органами государственной власти государств - членов Евразийского экономического союза (министерствами, ведомствами и др.) и/или с международными организациями не менее 3 лет);

- пп. «7» п. 14 и пп. «7» п. 15 (не предоставлен документ, подтверждающий наличие и/или возможности аренды оборудования для предоставления синхронного перевода);

- пп. «8» п. 14 и пп. «л» пп. «3» п. 15 (не предоставлен документ, подтверждающий, что участник размещения заказа не включен в реестр недобросовестных поставщиков);

- пп. «9» п. 14 и пп. «к» пп. «3» п. 15 (не предоставлена справка установленной формы соответствующего государственного органа об отсутствии судимости и об отсутствии факта уголовного преследования у руководителя организации, участника размещения заказа);

- абз. 2 пп. «10» п. 14 и пп. «в» п. 15 (не предоставлена информация о наличии заключенных трудовых или гражданско-правовых договоров с носителями языка);

- пп. «4» п. 15 (отсутствие предложений о качестве оказываемых услуг (Форма № 4);

- пп. «8» п. 15 (отсутствие подтверждающих документов о наличии программного обеспечения для предоставления последовательного перевода).

В соответствии с пп. «б» п. 22 извещения о проведении открытого конкурса Комиссией принято решение отказать в допуске к участию в открытом конкурсе ООО «Мультиперевод».

Члены комиссии	Решение
Турусбеков Д.Б.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Сламбеков С.Т.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Ханнанова Л.Г..	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Туякбаев М.Ш.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе
Савенкова Е.Ю.	отказать в допуске к участию в открытом конкурсе

Регистрационный номер заявки - 03

Заявка ООО «Эффектифф Групп» (101000, г. Москва, ул. Мясницкая 24/7, строение 1, под. 6, этаж 4, пом. 4) соответствует требованиям Положения о размещении заказов и заключении договоров на поставку товаров, выполнение работ и оказание услуг для нужд Евразийской экономической комиссии, утвержденного Решением Совета Евразийской экономической комиссии от 25 января 2012 г. № 5, и извещению о проведении открытого конкурса. Комиссией принято решение допустить к участию в открытом конкурсе и признать ООО «Эффектифф Групп» участником открытого конкурса.

Члены комиссии	Решение
Турусбеков Д.Б.	допустить к участию в открытом конкурсе
Сламбеков С.Т.	допустить к участию в открытом конкурсе
Ханнанова Л.Г.	допустить к участию в открытом конкурсе
Туякбав М.Ш.	допустить к участию в открытом конкурсе
Савенкова Е.Ю.	допустить к участию в открытом конкурсе

4. По результатам обсуждения конкурсной комиссией, в соответствии с п. 21 извещения о проведении открытого конкурса, договор будет заключен с единственным участником конкурса - ООО «Эффектифф Групп», на условиях и по цене договора, которые

предусмотрены заявкой на участие в Конкурсе.

5. Протокол рассмотрения заявок на участие в открытом конкурсе будет размещен на официальном сайте <https://ees.eaeunion.org>

Председатель Комиссии _____ Д.Б. Турусбеков

Заместитель председателя Комиссии: _____ С.Т. Сламбеков

Секретарь Комиссии: _____ Л.Г. Ханнанова

Члены Комиссии: _____ М.Ш. Туякбаев

_____ Е.Ю. Савенкова